



امارن! فييق جابتن اكلام اسلام فراق تيدق برتغوكوجواب كاتس سبارغ فمبين ايات سلايين دري كاندوغن خطبة يغ دكلواركن.

## "زكاة ممبلا اصناف"

23 ربيع الأخير 1441 / 20 ديسمبر 2019

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الْقَائِلِ،

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ<sup>2</sup> فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

مقصودش : سسوغكوهش صدقه (زكاة) ايت هاपालه اونتوق اورغ فقير، دان اورغ ميسكين، دان عامل ٢ يغ مغيوروش، دان اورغ ٢ موءالف يغ دجينقن هاتيش، دان اونتوق همبلا ٢ يغ هندق ممدىكان ديريش، دان اورغ ٢ يغ برهوتغ، دان اونتوق (دبلنجان قد) جالن الله، دان اورغ ٢ مسافر (يغ كفتوسن) دالم قرجالنن. (كتشن حكوم يغ دمكين ايت اياه) سباكاي ساتوكتشن (يغ داتغش) دري الله. دان (ايغته) الله مها مغيهوي، لاني مها بيغتسان.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ يَاحَسَنَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ساي برفسان كقد ديرى ساي سنديري، دان كقد قوم مسلمين سكالين، سوفاي كيت سام ٢ مغيرتيغتكن كتقواءن دان كايمن كقد الله سبحانه وتعالى، دغن مغيرجان سوروهنش دان منيغكلكن لارغش. مك برهاكياه باكي مريك يغ برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى.

<sup>1</sup> موحى الله

<sup>2</sup> صلوات كاتس نبي محمد ﷺ

<sup>3</sup> فسن تقوى

سبلوم مزوسکن خطبه، قارا جماعه دايعتكن اكر منومثوكن قرهاتين دان جاعن برچاكف-  
چاكف كتتيك خطبه دسمثايكن. موده-مودهن قهالا جمعة كيت تيدق سيا ٢، دان كيت منداقت  
كريضاءن الله ددنيا دان أخيرة. خطبه هاري اين اكن ممبيچاراكن تاجوق "زكاة ممبلا اصناف".

### سيدغ جمعة يث درحمي الله،

سوده منجادي كلازيمين باكي سلوروه اومت ماءنسي اونتوق منوناين ستياف  
تغكوغجواب. سباكاي اورغ يث مئاكو مسلم قولاً، كنداعن تغكوغجواب ايت امت بايق دان  
سميش مروفاكن امانه يث قرو دلقساناكن. الله برفرمان ددالم سورة الذاريات ايات 56 :

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مقصودش : دان (ايغتهله) اكو تيدق منچيشتاكن جين دان ماءنسي ملاينكن اونتوق مريك ميمبه  
دان برعبادة كهداكو.

كيت داغكف تله برايمان كران مئاضايركن ديرى كمسجد دان اكن مپلساين صلاة جمعة  
ستله خطبة اين. ايغتهله، براعتكاف، صلاة سنة تحية المسجد، برذيكير دان ساومقاماش اكن  
دكنداكن جوك قهالا دسيبي الله سبحانه وتعالى.

### ساوداراكو سيدغ جماعه سكالين،

منجلغ اخير تاهون 2019 اين، لازيم مشاركت كيت اكن منجلسكن بايرن زكاة هرتا  
دان قنداقتن مريك باكي منوناين روكون اسلام يث كتتيك. قرايغتن دي قرايغتن دبوات كران  
صفة ماءنسي يث لمه دان سريغ لوقا. سباكايان ستياف كالي برخطبه، سوده منجادي كواجيشن  
باكي خايب اونتوق مئاغلاشي سروان "برتقوله كهد الله"، يث مروفاكن شرط دان روكون  
خطبه.

زكاة مروفاكن ساله ساتو تياغ ترفنتيغ دالم اسلام، دان ترمكتوب سباكاي روكون اسلام يڠ واجب دقاتوهي. اين داقت دبوقتياكن دغن قننتغن سيدنا ابو بكر الصديق ترهادف اورغ يڠ اغكن ممباير زكاة. مفاكه سيدنا ابو بكر ممرغي كولوغن يڠ اغكن ممباير زكاة؟ كسومبوغن كولوغن اين يڠ ممقراءينكن اجرن اسلام دغن منتفسيركن ايات بركناءن زكاة سسوك هاتي ميبين مريك دتنغ هابيس-هابيسن اوليه سيدنا ابو بكر الصديق.

قارا اهلي تفسير سقرتي امام القرطبي دان ابن كثير تله منرغكن دالم كتاب تفسير مريك بهاوا كولوغن اين تله منتفسير سچارا ممبوتا تولي ايات 103 دالم سورة التوبة يڠ برمقصود "امبيل له (واهاي محمد) سباكين درقد هرتا مريك". كولوغن اين مفاثاكن بهاوا ايات ترسبوت منونجوقن ستله نبى محمد ﷺ وفاة، مك زكاة تيدق قرلو دباير لاکي! سدغکن، کواجيشن ممباير زكاة سام دغن کواجيشن منوناين صلاة، کدوا-دواش برتروسن والاوقون ستله کوفاتن رسول الله ﷺ. اقايبلا تله چوکوف شرط-شرطن، ساورغ مسلم ايت هندقله مغلوارکن زكاة. جک تيدق، دي بردوسا کران تيدق ممنوهي حق اصناف يڠ برحق منرما زكاة.

### سيدغ جمعة يڠ دکاسيهي،

إسلام بوکنله سبواه اکام يڠ برصفة کبنداءن دغن مغانکن چوکاي سچارا مطلق دالم اوروسن عباده، بوکن جوک عملن دندا اونتوق مفاقوسکن دوسا۲. ترداقت جوک اورغ اسلام يڠ تيدق منچاقاي نصاب (nisab) زكاة تتاقي مريك مپوچيکن هرتاش دغن برصدقه دان بروقف. مجلس اکام اسلام دان عادت ملايو قراق (MAIPK) مروفاکن ساتو-ساتوش اينستيتوسي (institusi) توغکل يڠ دامنهکن اوليه دولي يڠ مها موليا قدوک سري سلطان قيراق سباکاي قمايوغ اوتام نکري دالم مثوروسکن حال احوال کوتيشن دان اکيهن زكاة. قد تاهون 2018، زكاة يڠ برجاي دکوتيف اوليه MAIPK برجومله 176 جوتا ريغکيت. دان تارا قنچاقاين سفنجغ تاهون 2018 اداله سقرتي برايكوت :

1. بنتوان كواغن برجومه 35.5 جوتا ريغكيت تله دسالوركن كهد 9,889 كتواكلوارك سچارا تنف ستياف بولن يغ تله ممبري منفعت كهد 39,556 ثورات ايسي رومه.
2. بنتوان قمبيناغن رومه كهد اصناف فقير دان ميسكين سبايق 299 بواه، دغن كوس ملبهبي 14 جوتا ريغكيت.
3. بنتوان مباءيق قوليه رومه سبايق 546 بواه رومه، دغن كوس ملبهبي 8 جوتا ريغكيت.
4. بنتوان منجالنكن راوتن دياليسيس (dialysis) كهد 596 اورغ فسايت بواه فيغكغ، دغن قربلنجاغن همشير 16 جوتا ريغكيت.

باكي مباحونكن ايكونومي كولوغن ميسكين قولا، MAIPK تورت مپدياكن بنتوان مودل، لاتين دان كورسوس قمباحونن اوسهاون برجومه 3.5 جوتا ريغكيت. MAIPK جوگ تله مپالوركن قلباكي بنتوان دالم كاتكوري اين برمولا قريغكت سكوله، قوست كاهيرن، هيغك ك اونيورسيتي (universiti)، سبايق 9.4 جوتا ريغكيت. اي تله فون ممبري منفعت لبه 30,000 اورغ فلاجر يغ كورغ برنصيب بايق دالم نكري قيراق.

### سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

سلائين درقد اصناف فقير دان ميسكين، دويت زكاة جوگ داكهن كهد كولوغن في سبيل الله دان موءالف. سبايق 32.3 جوتا ريغكيت تله داكهن كهد كولوغن اين يغ مليشوتي بنتوان كبايقن انق يتيم، بنتوان فلاجرن ك كوليج، قوليتيكنيك، دان اونيورسيتي دالم دان لوار نكارا، بنتوان قركايتا (perkapita) سكوله اكام رعيت، كورو ۲ القرعان دان قمبنتو تاديك اسلام، مبالغ دان كورو ۲ كلس موءالف، دان قروكرام ۲ قمورنين عقيدة دان اخلاق. سلوروه اومت اسلام يغ مباير زكاة ساعت برهارف اكر اكهن زكاة كهد اصناف في سبيل الله، داقت ملاهيركن كينراسي برعلمو، برايمان، دان برتقوى كهد الله.

سلائين ايت، كوتيشن زكاة توروت داكيهن كهد اصناف موءالف دغن جومله همشير منچچه 10 جوتا ريغكيت قد تاهون 2018. اي مليقوتي بنتوان كهد سكوله اكام رعيت اورغ اصلي، كلس ساودارا بارو، بنتوان كواغن بولنن، بنتوان بينا دان باعيق قوليه رومه، بنتوان تمثت فرليندوغن، فروبتن، فقوروسن جنازه دان قلباكاوي لائي.

درقد جومله كوتيشن زكاة هر تا دنكري فيراق، جلس سكالو سموا اصناف يغ دسبوتكن تله منداقت بهاكين ماسيغ 2. اي داوروسكن دغن باعيق مغيكوت فندوان حكوم شرع يغ تله دكاريسكن اوليه جاوتنكواس فتوى نكري فيراق.

اينيله انتارا حكمه اقبيللا بادن زكاة داينستيتوسيكن (diinstitusikan). والاقون تونتوتن اكام مواجبن كيت ممباير 2.5% اتاو 1/40 درقد هر تا دان فنداقتن كيت اونتوق دزكاتكن، نامون اقبيللا جوملهش دكومثولكن، اي ممثو منجان ساتو تدبير اوروس يغ باعيق دان داقت دمنفعتكن كهد سكنف مشاركت. حال اين تيدق ان برلاكو جك زكاة داكيهن سچارا فرسنديرين تروس كهد اينديفيدو (individu)، كران فكتور ككغن ماس، علمو حكوم شرع، جارق دان كاداءن.

### سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

والاقون كيت مغلواركن زكاة برجومله 2.5% كهد اصناف يغ لايق، نامون الله منجامين، اورغ يغ منوناين زكاة تيدق ان روكي. بلوم قرنه كدغرن، اد يغ جادي قاف كدان سبب برزكاة. بلوم جوگ اد كجادين، اورغ مفليس سبب برزكاة. يغ بياسا دتموي اياه، كاكي جودي هيدوف ملارت. بهكن هر تا يغ دكلواركن سباكاي زكاة ايت، ان دكنتي سمولا اوليه الله دغن جالن يغ تيدق دسدري. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة سباء ايات 39 :

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

مقصودش : دان اف سهاج يڭ كامو بريكن (زكاة اتاو صدقه)، نسچاي الله اكن مڭكتيكنش.  
دان دي له جوا سباءيق-باءيق قمبري رزقي. (سورة سباء ايات 39)

منبر ايڭين معلومكن، نصاب زكاة قد ماس اين اداله سباءيق 17,223 ريڭكيت. مك  
منبر هاري اين مپرو سلوروه اومت اسلام يڭ ميمليقي هرتا يڭ نصاب دان حؤل منچوكوفي  
دالم ستاهون، اكر سكرنا منوناينك زكاة ك فجابت مجلس اكام اسلام نكري فيراق، ملالوي  
عامل ۲ هرتا برتولياه لانتيقن MAIPK اتاو بوليه سهاج مڭكوناكن قلباكااي قاعده اتس تالين  
(talian) يڭ تله دسدياكن. قمبايرن زكاة تروس كقد فييق MAIPK اكن ملايقن كيت  
مفروليهي كايستيميواعن ربت (rebat) فغچوالين چوكاي 100% باكي تاهون سماس.

## ساودارا-ساوداراكو سكالين،

سبلوم خاطب مڭاخيري خطبه فرتام هاري اين، خاطب ايڭين مڭايعتكن سكالين لاني  
كقد قارا فنياك، قميليق شريكت دان كوڤراسي (koperasi)، فتاني، نلاين، بوروه، كاكتياغن  
كراجاغن دان سواستا، دان قارا فساراي يڭ ميمليقي هرتا چوكوف نصاب دان حاولش، مك ماريله  
برسام ۲ كلواركن زكاة دري هرتا يڭ دواجبكن اوليه الله كاتس كيت!

برهباكياله كقد مريك يڭ تله مڭلواركن زكاة هرتان. براؤنتوغله كقد مريك يڭ اكن منوناينك  
دان قضاء له قمبايرن زكاة كقد مريك يڭ بلوم قرنه ملقساناكنش. سدرله كيت، يقينه دغن  
جنجي ۲ الله. دي اكن مڭورنياكن كامثونن دان رحمتن كقد همبا-همبان يڭ سنتياس طاعة اكن  
سكالا فرينتهش. لقساناكن فرينته جاغن دسڭكه، سدرله ماتي تيدق مغل اوسيا دان ايغته  
زكاة سبلوم كيت وفاة! فرمان الله دالم سورة المنافقون ايات 10-11 :

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ  
وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾ وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

مقصودش : دان بلنجاكنله (درماكنله) سبهاكين دري رزقي يڠ كامي بريكن كقد كامو سبلوم سساورغ دري كامو سمقاي اجل موت كقداش، (كالاو تيدق) مك اي (قد ساعت ايت) اكن ماريو دغن كاتاش : "واهاي توهنكو! الثكه باءيقش كالاو اعكاو لمبتكن كداتغن اجل ماتيكو - كسواتو ماس يڠ سديكيت سهاج لائي، سوقاي اكو داقت برصدقه دان داقت قولاً اكو منجادي دري اورغ ۲ يڠ صالح". دان (ايغته)، الله تيدق سكالى-كالى اكن ملمبتكن كباتين سساورغ (اتاو سسواتو يڠ بريوا) اثابيللا سمقاي اجلش; دان الله امت مندالم فغتهاهوانش مغماءي سكاللا يڠ كامو كرجاكن.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

### خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا كَثِيْرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيْنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِيْنَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللهِ! اتَّقُوا اللهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِيْنَ.

### قوم مسلمين يڠ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر برقكغ تكوه كقد عقيدة إسلامية اهل السنة والجماعة، يڠ منجادي واريش رسول الله ﷺ، صحابت دان تابعين، هيغك كقد كيت هاري اين. منبر توروت برقسن، جاكاله هوبوغن باءيق كيت دغن الله دان سسام ماءنسي.

<sup>4</sup> محي الله

<sup>5</sup> صلوات كاتس نبى محمد عليه وسلم

<sup>6</sup> واصيت تقوى

معموركن رومه ٢ الله دغن إستقامة ملاكوكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. ديريكنه صلاة كتيك لافغ ماهوقون سمقيت، صيحت اتاوقون ساكيت. والاقون سسيبوق مان كيت بكرجا، جاغنه سكالى-كالى تيغكلكن صلاة. موده-مودهن كيت منداقت ناءوغن الله، ددنيا دان داخيرة.

قَالَ اللهُ تَعَالَى :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ 7 وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ  
وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ اعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الدُّعَاةَ وَالْمُجَاهِدِينَ.  
اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

يا الله، امقونيله دوسا سلوروه قوم مسلمين دان مسلمات، مؤمنين دان مؤمنات، سرتا  
كورنياكنله هدايه دان عنايهمو، اونتوق كامي ملقساناكن قرينتهمو دان منجاءوهي لارغتمو.

يا الله، بركتيله هيدوف همبا-همبامو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان عبادة وقف. ليندوغيله  
كولوغن فقراء دان مساكين درقد كفقيرن يغ برقنچغن، دان جاءوهكنله مريك درقد ككفورن.

يا الله، اغكاو قليهاراله نكارا مليسيا يغ ترجينتا اين، اغكاو جاءوهيله نكارا كامي درقد بلاء  
بنچان، وابق قپاكي، هورو-هارا، فتنه دان خيانة. تامكنله راس كاسيه سايغ دان قرقادوان  
داننارا كامي، سموك دغن كامي داقت هيدوف امان سجهترا، معمور دان بهاكيا سفنچغ زمان.

يا الله، كورنياكنه توفيق دان هدايمو ترهادف راج كامى، دولي يث مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْأِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.